



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

**PROCESSO VERBALE**

**della seduta n.** 5 DEL 21 MAGGIO 2014

**PRESIDENZA DEL** PRESIDENTE DIEGO MOLTRER

**SEGRETARI QUESTORI** I CONSIGLIERI DE GODENZ, STIRNER BRANTSCH  
E VIOLA

**LEGISLATURA** XV<sup>A</sup>

## ARGOMENTI TRATTATI

**MOZIONE N. 6**, presentata dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker Sigmar, Blaas e Oberhofer, per incaricare la Giunta regionale ad effettuare, entro sei mesi, uno studio che permetta di conoscere il motivo per il quale Moena è stata inserita nel Comprensorio ladino di Fassa e di sapere perché e da chi sono state falsificate le cartine storiche, nonché per sollecitare la Giunta regionale ad intraprendere misure atte a rispettare la volontà della popolazione della Val di Fassa di vedersi riconosciuto un proprio Comprensorio senza Moena (continuazione)  
*(respinta);*

**MOZIONE N. 7**, presentata dai Consiglieri regionali Bezzi, Civettini e Fugatti, affinché il Consiglio impegni il proprio Presidente a nominare, ai sensi dell'articolo 15 del Regolamento interno del Consiglio regionale, una Commissione consiliare di inchiesta che acquisisca informazioni ed effettui gli opportuni approfondimenti in merito alla gestione dei progetti di solidarietà internazionale sostenuti dalla Regione, valutandone la congruità e che, a conclusione dei propri lavori, relazioni al Consiglio  
*(rinviata la trattazione);*

**MOZIONE N. 8**, presentata dai Consiglieri regionali Baratter, Lozzer, Avanzo, Giuliani e Kaswalder, per impegnare la Giunta regionale, affinché, per superare il tema nazionalistico, durante gli eventi relativi al Centenario della Prima Guerra mondiale si esponga la sola bandiera europea e venga suonato solo l'inno ufficiale dell'Unione europea  
*(rinviata la trattazione);*

**MOZIONE N. 9**, presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale a intavolare un dialogo con i Presidenti delle Province di Trento e di Bolzano, al fine di arrivare ad una soluzione che renda immediatamente eseguibili i lavori di realizzazione della galleria paramassi lungo la SS 42 che collega il territorio dell'Alta Valle di Non con quello altoatesino  
*(approvata);*

**VOTO N. 1**, presentato ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di autonomia, dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker Sigmar, Blaas e Oberhofer, affinché il Parlamento approvi l'abolizione della Regione Trentino-Alto Adige, trasferendo tutte le competenze alle Province autonome di Bolzano e Trento  
*(respinto).*

Il giorno 21 maggio 2014, alle ore 10.02, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1191/Cons.reg.

Presiede il Presidente Moltrer, assistito dai segretari questori De Godenz, Stirner Brantsch e Viola.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Civettini, Dallapiccola e Stocker Sigmar.

Il Presidente commemora la scomparsa degli ex consiglieri regionali Armando Paris, Achille Fruet e Anton Kiem e invita l'aula ad osservare un minuto di raccoglimento in segno di cordoglio.

Il segretario questore Viola dà lettura del processo verbale della seduta n. 4 del 19 marzo 2014, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'articolo 41 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

Il 14 aprile 2014 il Consigliere regionale Mattia Civico ha rassegnato le dimissioni dalla carica di Capogruppo del Gruppo consiliare Partito Democratico del Trentino-Alto Adige/Südtirol, a valere dalla data stessa.

Il 15 aprile 2014 i Consiglieri regionali Borgonovo Re, Civico, Dorigatti, Ferrari, Maestri, Manica, Olivi, Plotegher, Zeni, Bizzo e Tommasini hanno comunicato che il loro Gruppo consiliare ha accettato le dimissioni da Capogruppo del Consigliere regionale Mattia Civico e ha nominato quale nuovo Capogruppo il Consigliere regionale Alessio Manica.

Con nota di data 28 aprile 2014, i Consiglieri regionali Köllensperger, Bottamedi e Degasperi hanno comunicato che, dal 1° maggio 2014, il **nuovo Capogruppo** del Gruppo consiliare "Movimento 5 Stelle – 5 Sterne Bewegung – Moviment 5 Steiles" è il Consigliere **Filippo Degasperi**.

Sono stati presentati i seguenti disegni di legge:

- **n. 3**: Trattamento economico e abolizione del vitalizio dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, in data 27 marzo 2014, dai Consiglieri regionali Bottamedi, Degasperi e Köllensperger;
- **n. 4**: Modificazioni della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 in materia di trattamento economico e previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, in data 28 marzo 2014, dal Consigliere regionale Borga;
- **n. 5**: Istituzione del nuovo Comune di Predaia mediante la fusione dei Comuni di Coredò, Smarano, Taio, Tres e Vervò, in data 24 aprile 2014, dalla Giunta regionale;
- **n. 6**: Istituzione del nuovo Comune di Valdaone mediante la fusione dei Comuni di Bersone, Daone e Praso, in data 24 aprile 2014, dalla Giunta regionale;
- **n. 7**: Istituzione del nuovo Comune di San Lorenzo Dorsino mediante la fusione dei Comuni di Dorsino e San Lorenzo in Banale, in data 24 aprile 2014, dalla Giunta regionale.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

- n. 24**, presentata in data 20 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Foppa e Heiss, al Presidente del Consiglio regionale, per sapere, per quanto riguarda l'elaborazione della legge regionale n. 6 del 2012 e tutti gli aspetti della sua attuazione, comprese tutte le delibere attuative dell'Ufficio di Presidenza, quali altri consulenti oltre al prof. Gottfried Tappeiner, al dott. Giorgio Demattè e al dott. Stefano Visintin hanno ricevuto incarichi, quando sono stati richiesti e in quale data sono state fornite le relative consulenze, nonché quale è stato il compenso attribuito a ciascuno di loro;
- n. 25**, presentata in data 25 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Bottamedi, Degasperi e Köllensperger, al Presidente del Consiglio regionale, per sapere chi sono i Consiglieri regionali eletti per la prima volta nella XIV Legislatura e successivamente rieletti nella XV Legislatura che hanno chiesto l'attualizzazione e il relativo acconto sul vitalizio;
- n. 26**, presentata in data 25 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Heiss e Foppa, al Presidente del Consiglio regionale, per conoscere la somma complessiva dei contributi previdenziali pagati, a solo carico del Consigliere/della Consigliera, da coloro che oggi percepiscono dal Consiglio regionale un assegno vitalizio, sia diretto che di reversibilità, e da coloro che sono in attesa di godimento, pur avendolo maturato;
- n. 27**, presentata in data 27 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Degasperi, Bottamedi e Köllensperger, al Presidente del Consiglio regionale, per conoscere i costi sostenuti per l'incarico relativo alla consulenza affidata dall'Ufficio di Presidenza della scorsa Legislatura al prof. Gottfried Tappeiner, per avere la conferma o meno circa la gratuità inusuale della stessa e per conoscere i costi sostenuti per l'incarico relativo alla consulenza affidata allo Studio attuariale Visintin & Associati di Trieste che ha espletato i calcoli del valore attuale dei vitalizi;
- n. 28**, presentata in data 27 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Degasperi, Bottamedi e Köllensperger, per conoscere i costi sostenuti per l'incarico relativo alla consulenza affidata dal Presidente della Regione ai professori Luca Nogler e Giandomenico Falcon;
- n. 29**, presentata in data 28 marzo 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Heiss e Foppa, al Presidente del Consiglio regionale, per sapere se i calcoli presentati dal Settimanale altoatesino **ff** nel numero 13 del 27 marzo 2014, la cui copertina è "Die Spar-Lüge", sono giusti e, se non lo sono, perché sono sbagliati, su quali calcoli si basò la precedente Presidenza nella considerazione dei risparmi che avrebbe portato la legge regionale n. 6/2012, svincolando 50 milioni di euro dal "Fondo di garanzia", chi ha fatto i calcoli e, se si trattava di consulenti esterni, quanto furono pagati, nonché per chiedere che sia messa a loro disposizione copia di tutta la documentazione relativa a tali calcoli;
- n. 30**, presentata in data 1° aprile 2014 dal Consigliere regionale Walter Blaas, per chiedere se la ditta Röchling Automotiv Italia predispone o commissiona disegni di legge per il Consiglio regionale, come risulterebbe tra le "proprietà e dettagli" di un file word di collegamento con un disegno di legge dei Consiglieri regionali Bottamedi, Degasperi e Köllensperger relativo ad un articolo dal titolo "Privilegien ade! - M5S

bringt einen gesetzesvorschlag ein”, apparso sul sito internet di *Südtirol News* del 27 marzo 2014 e se l'utilizzo del logo ed intestazione della Regione è permesso pubblicamente a partiti, movimenti, singoli Consiglieri, privati o addirittura ditte e, nel caso di specie, se esiste un permesso o una autorizzazione;

- n. 31**, presentata in data 3 aprile 2014 dal Consigliere regionale Alessandro Urzi, per sapere se, in che misura e quando, il Comune di Bolzano, qualora avesse l'autonomia per farlo, abbia provveduto all'adeguamento dell'indennità del sindaco ai parametri determinati dalle innovazioni legislative nazionali, nonché a quanto ammontava l'indennità del sindaco del Comune stesso nel mese di marzo 2014;
- n. 32**, presentata in data 10 aprile 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Heiss e Foppa, al Presidente del Consiglio regionale, per chiedere che si completi il quadro delle contribuzioni previdenziali dei percettori di vitalizio con quelle pagate nelle Legislature dalla I alla X, anche utilizzando lo stesso schema di cui alla risposta data alla loro interrogazione n. 26 nella quale sono state specificate le sole contribuzioni delle Legislature XI, XII, XIII e XIV;
- n. 33**, presentata in data 11 aprile 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Foppa e Heiss, per sapere in quale data la Giunta regionale ha conferito l'incarico di esaminare la possibilità di riformare la legge regionale n. 6 del 2012 ai professori Luca Nogler e Giandomenico Falcon, in quale data sono state fornite le consulenze da parte degli stessi e con quale esito, quale compenso spetta loro per ciascuna delle consulenze erogate, nonché per chiedere copia integrale del materiale prodotto da entrambi;
- n. 34**, presentata in data 11 aprile 2014 dal Consigliere regionale Andreas Pöder, in merito ai “pareri” relativi alla legge regionale n. 6 del 2012 dei quali hanno pubblicamente parlato il Presidente e il Vicepresidente della Regione, per chiedere se i professori Falcon, Nogler e Crenca, citati nella loro cosiddetta raccomandazione all'Ufficio di Presidenza, sono stati incaricati con delibera della Giunta regionale e quando, quale compenso è stato rispettivamente pattuito e se sono stati incaricati anche di esprimersi sulla disciplina relativa alla “liquidazione dei vitalizi” a quei Consiglieri che sono stati eletti per la prima volta nel 2008 che hanno ottenuto dal Consiglio regionale pagamenti fino a 212.000,00 euro netti e, in caso negativo, per quale motivo non è stato richiesto un parere in tale senso;
- n. 35**, presentata in data 22 aprile 2014 dal Consigliere regionale Walter Blaas, per chiedere quali competenze ha la Regione sul fatto che sempre più frequentemente vengono disattese le norme relative all'uso congiunto delle lingue italiana e tedesca sulle etichette e sugli stampati illustrativi dei farmaci posti o mantenuti in commercio in provincia di Bolzano, per porre una serie di domande collegate alla problematica e, da ultimo, per sapere se la ditta Unifarm, distributrice del 90 per cento di tali prodotti in Alto Adige, ottiene dei contributi da parte della Regione e in quale misura. La Giunta regionale, con nota del 29 aprile 2014, ha comunicato di ritenere che la stessa interrogazione riguardi materia estranea alla competenza degli organi regionali e che sia da ritenersi inammissibile, ai sensi dell'articolo 107, comma 1 del Regolamento interno;

- n. 36**, presentata in data 23 aprile 2014 dal Consigliere regionale Alessandro Urzi, per sapere se, in attuazione della direttiva europea 2002/49/CE, sono previsti interventi da parte della Società Autostrada del Brennero per l'installazione di barriere anti rumore, a protezione della salute e della sicurezza degli abitanti della zona alta di via Monte Ponente, nel tratto autostradale prossimo all'abitato di Bressanone, per conoscere i risultati di eventuali analisi e studi fatti in merito e per sapere da chi sono stati commissionati e con quali costi;
- n. 37**, presentata in data 29 aprile 2014 dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Heiss e Foppa, al Presidente del Consiglio regionale, in merito alla risposta ricevuta per l'interrogazione n. 32, per chiedere nuovamente quanto un Consigliere-tipo e non ogni singolo Consigliere ha versato in ciascuna Legislatura dalla I alla X;
- n. 38**, presentata in data 15 maggio 2014 dai Consiglieri regionali Foppa, Dello Sbarba e Heiss, per chiedere in base a quali criteri la Giunta Regionale ha deciso di proporre alla carica di Presidente di Pensplan Centrum S.p.A. il Dr. Rainer Steger, chi erano gli altri candidati e quali esperienze lavorative potevano vantare;
- n. 39**, presentata in data 16 maggio 2014 dai Consiglieri regionali Degasperi, Bottamedi e Köllensperger, per chiedere quali siano state le risposte fornite alla Ragioneria generale dello Stato e, in ogni caso, quale sia la posizione della Giunta regionale rispetto alle perplessità sollevate dalla Ragioneria stessa con nota del 5 dicembre 2012, in ordine alla possibilità della Regione di concorrere alla promozione e al sostegno di fondi per lo sviluppo del territorio di ciascuna Provincia;
- n. 40**, presentata in data 19 maggio 2014 dalla Consigliera regionale Ulli Mair, per chiedere secondo quali criteri per esprimere i pareri sulla riforma dei vitalizi sono stati scelti i giuristi Giandomenico Falcon, Luca Nogler, nonché Franco Gallo, che se corrisponde al vero è stato scelto su proposta dei parlamentari SVP a Roma sulla base della sua conoscenza personale con questi; per sapere come reagisce la Giunta regionale alla critica che si tratti di pareri compiacenti, se si può escludere che i periti siano stati in qualche modo influenzati e inoltre per avere informazioni sulla nomina del prof. Nogler a membro del Senato accademico dell'Università di Bolzano e su altre eventuali attività o servizi dallo stesso svolti per la Giunta.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33 e 34. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Da parte del Comune di Pergine Valsugana è pervenuta, in data 8 maggio 2014, la deliberazione del Consiglio comunale n. 28 del 23 aprile 2014, riguardante l'approvazione di un "Ordine del giorno relativo all'assegno vitalizio agli ex Consiglieri regionale della Regione Trentino-Alto Adige".

La medesima è a disposizione dei Consiglieri eventualmente interessati presso la Segreteria del Consiglio regionale.

Il Presidente invita l'aula a riprendere la trattazione del primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

**Mozione n. 6, presentata dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker Sigmar, Blaas e Oberhofer, per incaricare la Giunta regionale ad effettuare, entro sei mesi, uno studio che permetta di conoscere il motivo per il quale Moena è stata inserita nel Comprensorio ladino di Fassa e di sapere perché e da chi sono state falsificate le cartine storiche, nonché per sollecitare la Giunta regionale ad intraprendere misure atte a rispettare la volontà della popolazione della Val di Fassa di vedersi riconosciuto un proprio Comprensorio senza Moena (continuazione).**

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Leitner.

In sede di dichiarazione di voto interviene l'assessore Detomas.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Leitner, che riassume brevemente la tematica.

Nell'intervenire in sede di dichiarazioni di voto, la consigliera Klotz, alla luce del contenuto dell'emendamento prot. n. 698, afferma di ritirare il suo annuncio di non prendere parte alla votazione della Mozione.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono anche i consiglieri Simoni, Gilmozzi e l'assessore Detomas.

La seduta viene brevemente disturbata dall'intervento di uno spettatore fra il pubblico.

Le dichiarazioni di voto proseguono con gli interventi dei consiglieri Degasperi e Fugatti.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il Presidente pone in votazione la Mozione n. 6, che risulta respinta a maggioranza per alzata di mano.

Il Presidente pospone la trattazione del secondo e del terzo punto dell'ordine del giorno, come rispettivamente richiesto dai presentatori.

Si passa alla trattazione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

**MOZIONE N. 9, presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale a intavolare un dialogo con i Presidenti delle Province di Trento e di Bolzano, al fine di arrivare ad una soluzione che renda immediatamente eseguibili i lavori di realizzazione della galleria paramassi lungo la SS 42 che collega il territorio dell'Alta Valle di Non con quello altoatesino.**

La Mozione risulta letta e illustrata dal consigliere Fugatti.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Urzi, Steger, Zanon, Mussner e il vice Presidente della Regione Kompatscher.

Replica il consigliere Fugatti.

Non essendovi dichiarazioni di voto, il Presidente pone in votazione la Mozione n. 9, che risulta approvata a maggioranza.

Il Presidente pone in discussione il quinto punto iscritto all'ordine del giorno.

n. 5

**VOTO N. 1, presentato ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di autonomia, dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker Sigmar, Blaas e Oberhofer, affinché il Parlamento approvi l'abolizione della Regione Trentino-Alto Adige, trasferendo tutte le competenze alle Province autonome di Bolzano e Trento**

Il consigliere Leitner legge e illustra il Voto.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Knoll, Steger, Mosna, Köllensperger, Urzi, Heiss, Baratter, Borgonovo Re, Fugatti, Grisenti e il Presidente della Regione Rossi.

Replica il consigliere Leitner.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono i consiglieri Urzi, Borga e Blaas.

Al termine delle dichiarazioni di voto, il Presidente pone in votazione il Voto n. 1, che risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Sull'ordine dei lavori interviene la consigliera Mair, alla quale risponde il Presidente.

Alle ore 13.07, il Presidente dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so